

Multilateral Agreement ADN/M026

under section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN on periodic inspections in accordance with part 8 and 9 of ADN and certificates of approval in accordance with section 1.16.1 of ADN

- (1) By derogation from the provisions of 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.3, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.4, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.4 of ADN, all periodic inspections the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 remain valid until 30 September 2020. These inspections shall be undertaken in accordance with 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.2, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.1, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.1 of ADN before 1 October 2020.
- (2) By derogation from the provisions of 1.16.1.1.2 and 1.16.1.3.1 of ADN, all certificates of approval and all provisional certificates of approval the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 remain valid until 30 September 2020, provided there is a valid certificate of class in accordance with 1.16.5 and 9.2.0.88.2, 9.3.1.8.1, 9.3.2.8.1 or 9.3.3.8.1 of ADN or if the validity of certificate of class for the vessel ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 and provided there is a valid vessel certificate in accordance with 1.16.5 or if the validity of vessel certificate ends between 1 March 2020 and 1 September 2020.

The periodic inspections as well as the renewal of the certificates of approval in accordance with 1.16.10 of ADN, or the issuance of final certificates of approval shall be undertaken before 1 September 2020.

The validity period of the new certificate shall begin with the date of expiry mentioned on the certificate of approval to be renewed or on the provisional certificate of approval to be exchanged.

- (3) This Agreement shall be valid until 1 October 2020 for carriage on the territories of the Contracting Parties of ADN signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage in the territories of those Contracting Parties of ADN signatory to this Agreement which have not revoked it.

Accord multilatéral ADN/M026

en vertu de la section 1.5.1 du Règlement annexé à l'ADN concernant les inspections périodiques conformément aux parties 8 et 9 du Règlement annexé à l'ADN et les certificats d'agrément conformément à la section 1.16.1 du Règlement annexé à l'ADN

- 1) Par dérogation aux dispositions des 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.3, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.4, 9.3.3.8.4 et 9.3.3.23.4 du Règlement annexé à l'ADN, les vérifications et épreuves périodiques dont la validité prend fin entre le 1^{er} mars 2020 et le 1^{er} septembre 2020 restent valables jusqu'au 30 septembre 2020. Ces vérifications et épreuves périodiques seront réalisées conformément aux 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.2, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.1, 9.3.3.8.4 ou 9.3.3.23.1 du Règlement annexé à l'ADN avant le 1^{er} octobre 2020.
- 2) Par dérogation aux dispositions des 1.16.1.1.2 et 1.16.1.3.1 du Règlement annexé à l'ADN, les certificats d'agrément et les certificats d'agrément provisoires dont la validité prend fin entre le 1^{er} mars 2020 et le 1^{er} septembre 2020 restent valables jusqu'au 30 septembre 2020 s'ils sont accompagnés d'un certificat de classification valable, établi selon le 1.16.5 et le 9.2.0.88.2, 9.3.1.8.1, 9.3.2.8.1 ou 9.3.3.8.1 du Règlement annexé à l'ADN ou si le certificat de classification du bateau arrive à échéance entre le 1^{er} mars 2020 et le 1^{er} septembre 2020 et sous réserve que le certificat de bateau soit valable conformément au 1.16.5 ou que la validité du certificat de bateau arrive à échéance entre le 1^{er} mars 2020 et le 1^{er} septembre 2020.

Les visites périodiques, de même que le renouvellement des certificats d'agrément, selon le 1.16.10 du Règlement annexé à l'ADN, ou l'émission d'un certificat d'agrément de plein exercice, seront réalisés avant le 1^{er} septembre 2020.

La période de validité d'un nouveau certificat doit commencer à la date d'expiration mentionnée sur le certificat d'agrément à renouveler ou sur le certificat d'agrément provisoire à remplacer.

- 3) Le présent accord est valable jusqu'au 1^{er} octobre 2020 pour les transports sur le territoire des Parties contractantes à l'ADN signataires du présent accord. S'il est révoqué avant cette date par l'un des signataires, il ne reste valable jusqu'à la date susmentionnée que pour les transports sur le territoire des Parties contractantes à l'ADN signataires du présent accord qui ne l'ont pas révoqué.